



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

6 d

Wednesday, 23rd January, 1929.

WINDHOEK

Woensdag, 23 Januarie 1929.

No. 304

The following Draft Ordinance which will be introduced during the Fourth Session of the Legislative Assembly is published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Ontwerp-Ordonnansie wat gedurende die Vierde Sessie van die Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

Ostrich Skins Export Control Ordinance 1929 . . . 5559

Ordonnansie op die Kontrole van die Uitvoer van
Volstruisvelle 1929 5559

DRAFT ORDINANCE

To provide for the control of the export of ostrich skins.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the Governor-General, in so far as such consent, is necessary, previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, as follows:—

Interpretation.

1. In this Ordinance "skin" means and includes any portion of a skin.

No export of ostrich skins without permit.

2. (1) No person shall export by land or sea from this Territory, the skin of any ostrich except under the authority of a permit issued by the Administrator. The Administrator may issue such permit subject to such conditions as he may deem fit.

(2) Such permit shall state the number of skins the export of which it authorises, and a fee of ten shillings in respect of every skin so authorised to be exported shall be paid for such permit: Provided that the Administrator may by Proclamation in the *Gazette* alter or vary the amount of such fee as he may deem fit.

Penalty.

3. (1) Any person who contravenes or evades or attempts to contravene or evade the provisions of this Ordinance or any condition attached to the issue of a permit under section *two* (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

(2) Whenever any person is convicted of exporting any skin of an ostrich from this Territory without a permit issued under the provisions of this Ordinance, the court may, in addition to imposing any sentence, give judgment against him for the amount of any fee that would under this Ordinance be payable for a permit authorising the export of such skin. Every such judgment shall be enforceable in like manner as if it were a civil judgment of the court.

Savings.

4. Nothing in this Ordinance contained shall be so construed as to effect in any way the provisions of the Wild Birds Export Prohibition Proclamation, 1924 (Proclamation No. 12 of 1924) or the Ostrich Protection Ordinance, 1928 (Ordinance No. 15 of 1928).

Short title.

5. This Ordinance may be cited for all purposes as the Ostrich Skins Export Control Ordinance, 1929.

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die kontrole van die uitvoer van volstruisvelle.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika met die toestemming van die Goewerneur-Generaal, in sover sodanige toestemming benodig is, wat vooraf verkry is en deur boodskap van die Administrateur ooreenkomstig die voorsienings van artikel *ses-en-twintig* van die "Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika aan die Wetgewende Vergadering meegedeel is, as volg:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken en omvat "vel" Woordbepaling. enige gedeelte van 'n vel.

2. (1) Niemand mag die vel van enige volstruis uit hierdie Gebied oor land of oor see uitvoer nie, behalwe kragtens die gesag van 'n permit, wat deur die Administrateur uitgereik is. Die Administrateur mag sodanige permit uitreik, onderhewig aan sodanige voorwaardes, soos hy mog goedvind.

Geen uitvoer van volstruisvelle sonder permit.

(2) Sodanige permit moet die getal velle, waarvan die uitvoer goedgekeur is, aangee en 'n fooi van tien sjielings ten opsigte van elke vel, waarvan die uitvoer aldus goedgekeur is, moet vir sodanige permit betaal word: Met voorbehoud dat die Administrateur deur Proklamasie in die *Offisiële Koerant* die bedrag van sodanige fooi mag verander of wysig, soos hy mog goedvind.

3. (1) Enigeen, wat die voorsienings van hierdie Ordonnansie of enige voorwaarde, wat aan die uitreiking van 'n permit kragtens artikel *twee* (1) verbind is, oortree of ontduik of probeer om dit te oortree of te ontduik, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling onderhewig aan 'n boete van ten hoogste vyftig pond, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van ten hoogste ses maande.

Straf.

(2) Wanneer 'n persoon vir die uitvoer van enige vel van 'n volstruis uit hierdie Gebied sonder 'n permit, wat kragtens die voorsienings van hierdie Ordonnansie uitgereik is, veroordeel word, mag die hof, buiten en behalwe enige straf wat opgelê word, vonnis teen hom vel vir die bedrag van enige fooi, wat kragtens hierdie Ordonnansie betaalbaar sou wees vir 'n permit, wat die uitvoer van sodanige vel goedkeur. Elke sodanige vonnis kan op dieselfde manier, asof dit 'n siviele vonnis van die hof is, gehandhaaf word:

4. Niks in hierdie Ordonnansie vervat mag so uitgelê word, as sou dit enige uitwerking hê op die voorsienings van die "Wilde Vogels Verbod Proklamasie 1924" (Proklamasie No. 12 van 1924) of die Volstruisbeskerming-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 15 van 1928).

Voorbehoud.

5. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes as die Ordonnansie op die Kontrole van die Uitvoer van Volstruisvelle 1929 aangehaal word.

Korte titel.